October 12, 1988

Untitled report from Mieczysław Dedo, Polish Ambassador to the DPRK, concerning succession after Kim II Sung

Citation:

"Untitled report from Mieczysław Dedo, Polish Ambassador to the DPRK, concerning succession after Kim II Sung", October 12, 1988, Wilson Center Digital Archive, AMSZ, Department II 25/92, w. 4. Obtained by Marek Hańderek and translated by Jerzy Giebułtowski. https://wilson-center.drivingcreative.com/document/208562

Summary:

Poland's ambassador to the DPRK reports on the speculation over the successor to Kim II Sung and how the Republic of Korea's normalization of relations with communist states is related to the relative ranks of Kim Pyong-II and Kim Jong II.

Credits:

This document was made possible with support from Kyungnam University

Original Language:

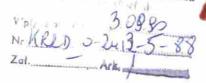
Polish

Contents:

Original Scan
Translation - English

MINISTERSTWO SPRAW ZAGRANICZNYCH STERSTER

Po wykorzystaniu należy szyfrogram zniszczyć zgodnie z przepisami o postępowaniu z dokumentami tajnymi. Muuais



TAJNE



SZYFROGRAM Nr553/IV2745

Phenianu

12.10.88

Original Scan KLD W KS

/Cekiera

Jew do sur

LTow.Stawiarski

Tow.Dedo depeszą nr 218 z 10 bm. podaje:

Znamienne, że w ślad za spekulacjami agencji zachodnich, zwłaszcza AFP w/s sukcesji, Kim Ir Sen, podczas ostatniej rozmowy z amb. chińskim, nawiązał do tej kwestii. Stwierdził z naciskiem, iż wybór należy do narodu koreańskiego, monolitycznie zespolonego z PPK, z nim na czele oraz do niego.

W CD mnożą się hipotezy w tym przedmiocie, Wśród ambasadorów państw uznających również RK, coraz częściej mówi się o rosnącym znaczeniu Kim Pyong Ila, przyrodniego brata KDI.

Pozycja tego ostatniego, jeszcze do niedawna niekwestionowanego "delfina", jakoby została zachwiana - w związku z przypisywaną mu katastrofą samolotu południowokoreańskiego. Ich zdaniem, krok Budapesztu, gdzie KPI jest obecnie ambasadorem, zmierzający do stopniowej normalizacji stosunków z RK, w niczym nie zaszkodzi jego karierze, jako że zdaniem gospodarzy winę za to ponosi głównie węgierski ambasador w KRLD /"zdrajca", tendencyjnie informujący swe władze/.

Brak możliwości wiarygodnego sprawdzenia powyższego. Omawiana sukcesja to temat tabu. W/g stanu na dzień dzisiejszy, ostateczną instancją w tym zakresie pozostaje KIS.

Otrzymują:

Tow.Kucza Tow.Górnicki Tow.Misztal Tow.Sarewicz Tow.Olechowski Tow.Kulski Tow.Majewski Tow. Napieraj Tow.Rapacki Tow.Stawiarski Tow.Sułek

1

^{*/}Kim Dżon Ir /syn Kim Ir Sena/

Ministry of Foreign Affairs
After use, this code message
is to be destroyed according to
regulations regarding the
handling of secret documents
[Stamp]
Ministry of Foreign Affairs
Received: 3 September 1990

No: KRLD. 0-2413-5-88

Code message No 553/IV/2745

from: Pyongyang 12 October 1988

Com. Stawiarski

Com. Dedo by message no 218 of 10 of this month informs:

Characteristically, following speculations of Western agencies, AFP in particular regarding the Kim II Sung's succession, in his most recent conversation with the Chinese ambassador, referred to that issue. He stated emphatically that the choice is in the hands of the Korean people, monolithically united with the KWP, with him at the head, and to him.

All kinds of hypotheses regarding this multiply among the CD. Among ambassadors of states that also recognize the ROK, we hear more and more frequently of the rising stature of Kim Pyong-II, KJI's*[1] stepbrother.

The position of the latter, who until quite recently was the indisputable "dolphin", seems to have been shaken, in connection with his alleged involvement in the catastrophe of the South Korean Airplane. In their opinion, Budapest's step, where KPI [sic; Kim Pyong-II] is now ambassador, aimed at a gradual normalization of relations with the ROK, would do no harm to his career, because in the hosts' opinion, the main culprit is the Hungarian ambassador in the DPRK ("traitor", who informs his authorities in a biased way).

It is not possible to verify the above reliably. The succession in question is taboo. As of today, the highest instance in this regard is still KIS [sic; Kim II Sung].

Recipients:

Com. Kucza

Com. Olechowski

Com. Górnicki

Com. Kulski

Com. Misztal

Com. Majewski

Com. Sarewicz

Com. Napieraj

Com. Rapacki

Com. Stawiarski

Com. Sułek

^{*} Kim Jong II, Kim II Sung's son.